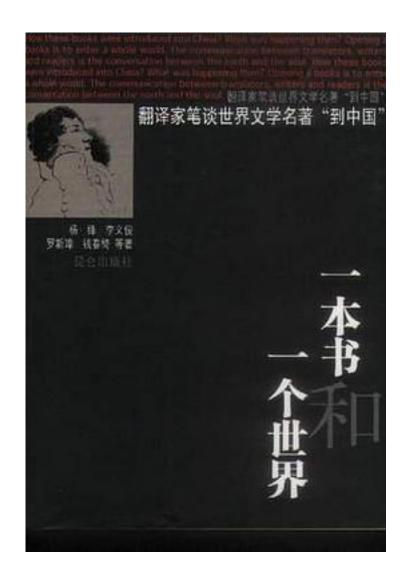
一本书和一个世界



一本书和一个世界_下载链接1_

著者:郑鲁南主编

出版者:解放军文艺(昆仑)

出版时间:2008-1

装帧:

isbn:9787800408878

《一本书和一个世界》第二集中,有杨宪益老师谈英译本《红楼梦》的翻译感受,也有任吉生老师介绍翻译出版《战争风云》的前后经过;有李野光老师和惠特曼的情缘,也有冯春老师译普希金的甘苦……书中的每一篇文章,都使《一本书和一个世界》更加丰富完善。

阅读和翻译在很大程度上是一种偶然,一个人亲近一本书,是一种机缘,一个人由于喜爱这本书而产生了翻译的愿望,是希望更多的人了解这本书,来分享读书的快乐。翻开浩如烟海的书目,不难发现,一个世纪以来,文学的力量和智慧不仅影响着人类社会的进步,也影响了一代又一代人,那些内容隽永的经典名篇,至今经久不衰。《一本书和一个世界》集中展现了文学翻译家结合自己翻译的一本外国文学名著,谈翻译过程中的感悟、出版过程中的坎坷,或再版后的补正以及独到见解。读者能够在翻译家睿智和深刻的思想背后,看到翻译家语言文字转换的才能和卓越的风格。

<i>1/</i> ⊏=	u	、4刀。
11-1	ヨノ	细.

目录:

一本书和一个世界 下载链接1

标签

翻译

关于书的书

杨宪益

文学

一本书和一个世界2

爱书

楊憲益

translation

评论

副标题拖后腿了。看故事总是不错的。
 真好 大爱收藏
quite boring. old-fashion sentences.
书评
《—木斗和—个卅男》第2集

《一本书和一个世界》第2集,想是第1本出来后读者及市场反映颇好,编者于是再接再厉编出了第二本,对外国文学及翻译感兴趣的,想来乐于读读这两本书。但是在这第2本里,尽管也有不少名翻译家,但这二方阵的成色比起第一方阵稍有逊色,尤其觉得难以接受的,是这两本书都有一个…

^{1.}给差评不是书很差,作为一个普通老百姓,没有资格去对一本书指指点点,但是,当初买这本书真的是冲着书名,如此大气的书名去的。满以为是有血多好书推荐,翻译背后的故事,结果呢? 失望而归

2.血的教训,永远不要自不看书评的情况下看一本书,更别说买书了。否则是浪费时间.

没看过第一本,就这第二本而言,虽然里面的内容和副标题有些不符。里面谈论的内容不仅仅如副标题所说的"谈世界名著到中国",还有讲电影翻译的,介绍中国名著到外国的。可能编者图省事,照搬了以前的吧。 看完的第一感觉就是翻译真是个苦差事。很多翻译家都是伏案工作…

一本书和一个世界 下载链接1